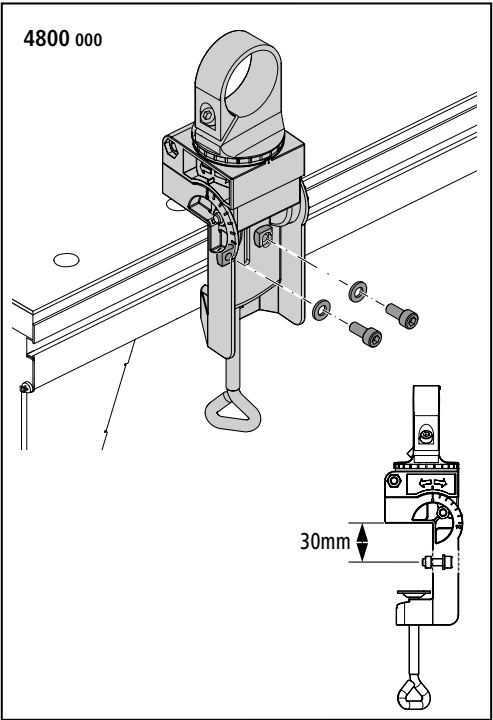
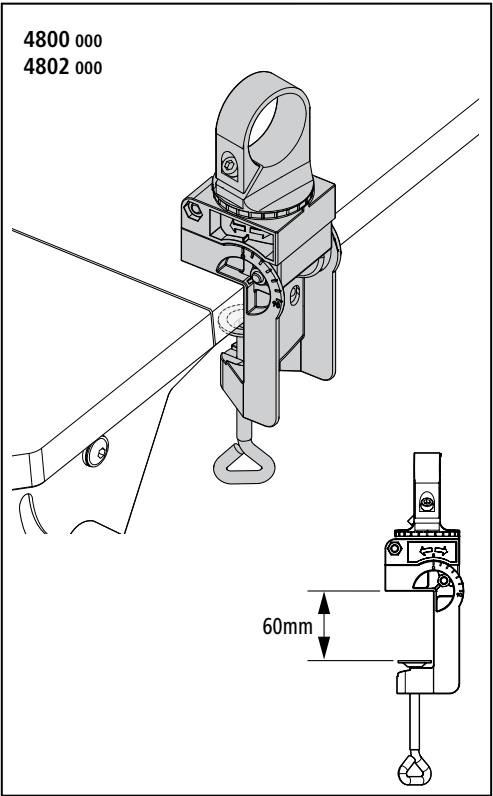




DE
SICHERHEITSHINWEISE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Der Kombihalter ist zur Aufnahme von netz- oder akku- betriebenen Bohrmaschinen mit einem Spannhals- durchmesser von 43 mm bestimmt. Andere Geräte dürfen nicht eingesetzt werden.

- Allgemeine Sicherheitshinweise**
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
 - Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.
 - Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
 - Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.
 - Achten Sie darauf, dass Sie nicht in Berührung mit sich drehenden Teilen kommen.
 - Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.
 - Prüfen Sie immer vor Arbeitsbeginn die richtige Montage der verwendeten Geräte (z.B. Schraubverbindungen).
 - Die Herstellerangaben und Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung des verwendeten Elektrowerkzeugs müssen eingehalten werden.
 - Bewahren Sie die Verpackung und die Sicherheits- hinweise für die Zukunft sicher auf.

MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

- Kombihalter 4800 und 4802**
- Montieren Sie das Gerät mit der Zwinge an einer Arbeitsplatte (Abbildung oben).
- Kombihalter 4800**
- Montieren Sie das Gerät mit den beiliegenden Schrauben in den T-Profilen des MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 (Abbildung unten).

IT
INDICAZIONI DI SICUREZZA

Uso previsto
Il supporto universale è concepito per l'attacco di tra- pani alimentati a batteria o collegati alla rete elettrica con collare del diametro di 43 mm. Non è consentito l'impiego di altri apparecchi.

- Avvertenze di sicurezza generali**
- Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato.
 - Durante l'utilizzo dell'elettrotensile tenere a debita distanza i bambini e le altre persone.
 - Indossare dispositivi di protezione adeguati e indossare sempre occhiali di protezione.
 - Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani dai componenti mobili.
 - Assicursi di non toccare i pezzi rotanti.
 - Evitare una messa in servizio involontaria. Assicursi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, prelevarlo o portarlo con sé.
 - Prima di iniziare i lavori controllare sempre il montaggio corretto (ad esempio i collegamenti a vite) delle apparecchiature utilizzate.
 - Rispettare le indicazioni del produttore e le av- vertenze di sicurezza riportate nelle istruzioni per l'uso dell'elettrotensile utilizzato.
 - Conservare con cura l'imballaggio e le istruzioni di sicurezza per consultazioni future.

MONTAGGIO E MESSA IN SERVIZIO

- Supporto universale 4800 e 4802**
- Montare l'apparecchio con la morsa su un piano di lavoro (figura in alto).
- Supporto universale 4800**
- Montare l'apparecchio con le viti incluse nella forni- tura nei profili a T del MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 (figura in basso).

EN
SAFETY INFORMATION

Intended use
The universal drill clamp is designed to hold electric or battery-operated drills with a collar diameter of 43 mm. Other equipment must not be used with this drill clamp.

- General safety information**
- Keep your work area clean and well lit.
 - Keep children and other persons at a safe distance when using the power tool.
 - Use personal protective equipment and always wear eye protection.
 - Wear suitable clothing. Never wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts.
 - Make sure that you do not come into contact with rotating parts.
 - Prevent unintentional starting. Ensure that the power switch of the power tool is in the OFF position before connecting to the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.
 - Check that the appliances used are correctly mounted before commencing work (e.g. bolted joints).
 - Always observe the manufacturer's general instructions and the safety information in the operating instructions of the power tool used.
 - Keep the packaging and the safety information in a safe place for future reference.

MOUNTING AND INITIAL USE

- Universal Drill Clamp 4800 and 4802**
- Mount the device on a worktop with the clamp (top illustration).
- Universal Drill Clamp 4800**
- Mount the device in the T-profiles of the MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 with the screws provided (bottom illustration).

PT
AVISOS DE SEGURANÇA

Utilização em conformidade com a finalidade prevista
O suporte múltiplo é destinado ao encaixe de berbe- quins a bateria ou com cabo, com um diâmetro do colar de aperto de 43 mm. Não podem ser utilizados quaisquer outros aparelhos.

- Avisos gerais de segurança**
- Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada.
 - Manter crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.
 - Usar o equipamento de proteção individual e usar sempre óculos de proteção.
 - Usar vestuário adequado. Não use roupa larga nem adornos. Manter o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.
 - Ter atenção para evitar o contacto direto com peças em rotação.
 - Evitar uma colocação em funcionamento inadverti- da. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada, antes de a ligar à alimentação elétrica e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar.
 - Antes de iniciar os trabalhos deve-se verificar sem- pre se os aparelhos utilizados foram corretamente montados (p. ex. uniões roscadas).
 - Respeitar sempre as indicações do fabricante e os avisos de segurança que constam no manual de instruções da ferramenta elétrica utilizada.
 - Guardar a embalagem e os avisos de segurança para uma utilização futura.

MONTAGEM E COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

- Supporte múltiplo 4800 e 4802**
- Montar o aparelho com o grampo numa bancada de trabalho (figura superior).
- Supporte múltiplo 4800**
- Montar o aparelho, com os parafusos fornecidos, nos perfis em T do MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 (figura inferior).

FR
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisation conforme
Le support de machines est destiné à accueillir des perceuses électriques avec ou sans fil avec un collier de serrage d'un diamètre de 43 mm. Il est interdit d'instal- ler un autre appareil dans le support.

- Consignes de sécurité générales**
- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.
 - Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenez les enfants et les autres personnes à distance.
 - Portez toujours un équipement de protection indivi- duelle et des lunettes de protection.
 - Portez des vêtements adéquats. Ne portez ni vête- ment ample, ni bijou. Veillez à ce que les cheveux et les vêtements soient à l'écart des pièces en mouvement.
 - Veillez à ne jamais entrer en contact avec des pièces en rotation.
 - Évitez toute mise en marche involontaire. Assu- rez-vous que l'outil électrique est bien à l'arrêt avant de le brancher sur secteur et/ou sur la batterie, de le prendre ou de le porter.
 - Avant de commencer, vérifiez impérativement que les appareils utilisés sont montés correctement (la solidité des raccords vissés notamment).
 - Respectez impérativement les indications du fabri- cant et les consignes de sécurité contenues dans les instructions de l'outil électrique utilisé.
 - Conservez l'emballage et les consignes de sécurité en lieu sûr pour toute utilisation ou consultation ultérieure.

MONTAGE ET MISE EN SERVICE

- Support de machines 4800 et 4802**
- Montez l'appareil sur un plan de travail à l'aide du serre-joint (illustration ci-dessus).
- Support de machines 4800**
- Montez l'appareil dans les profilés en T du MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 à l'aide des vis fournies (illustration ci-dessous).

DA
SIKKERHEDSANVISNINGER

Hensigtsmæssig brug
Kombiholderen er beregnet til net- eller batteridrevne boremaskiner med en spændehalsdiameter på 43 mm. Der må ikke benyttes andet udstyr.

- Generelle sikkerhedsanvisninger**
- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.
 - Sørg for, at børn og andre personer ikke har adgang til området, mens der arbejdes med elværktøj.
 - Bær personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.
 - Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig.
 - Vær opmærksom på, at du ikke kommer i kontakt med roterende dele.
 - Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter strømforsyningen og/eller batteriet eller løfter det op eller bærer det.
 - Kontrollér altid før arbejdet, om det anvendte udstyr er monteret korrekt (f.eks. skrueforbindelser).
 - Producentens angivelser og sikkerhedsanvis- ningerne i driftsvejledningen til det anvendte elværktøj skal overholdes.
 - Opbevar emballagen og sikkerhedsanvisningerne på et sikkert sted til fremtidig brug.

MONTERING OG IBRUGTAGNING

- Kombiholder 4800 og 4802**
- Monter apparatet med skruetvingen på en arbejds- plade (illustration foroven).
- Kombiholder 4800**
- Monter apparatet med de medfølgende skruer i T-profilerne på MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 (illustration forneden).

ES
INDICACIONES DE SEGURIDAD

Uso previsto
El soporte combinado sirve para sujetar taladros conec- tados a la red eléctrica o alimentados mediante batería con un diámetro del cuello de sujeción de 43 mm. No está permitido utilizar otros aparatos.

- Indicaciones generales de seguridad**
- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.
 - Mientras se esté utilizando la herramienta eléctrica, mantenga alejados a niños y a otras personas.
 - Utilice un equipo de protección individual y lleve siempre gafas protectoras.
 - Lleve puesta ropa adecuada. No utilice ropa ancha ni adornos. Mantenga el pelo y la ropa alejados de partes en movimiento.
 - Tenga cuidado de no entrar en contacto con partes en rotación.
 - Evite una puesta en funcionamiento no intencio- nada. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la alimentación eléctrica y/o la batería, de tomarla con las manos o de trasladarla.
 - Antes de iniciar cualquier trabajo, compruebe que el aparato utilizado esté montado correctamente (p. ej., las uniones roscadas).
 - Deben respetarse las especificaciones del fabricante y las indicaciones de seguridad del manual de las instrucciones de uso de la herramienta eléctrica.
 - Conserve de forma segura el embalaje y las indica- ciones de seguridad para futuras consultas.

MONTAJE Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Soporte combinado 4800 y 4802**
- Monte el equipo con el sargento en una superficie de trabajo (ilustración superior).
- Soporte combinado 4800**
- Monte el equipo con los tornillos suministrados en los perfiles en T del MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 (ilustración inferior).

SV
SÄKERHETSANVISNINGAR

Avsedd användning
Kombihållaren är avsedd för montering av el- eller batteridrivna bormaskiner med spänn- kragdiameter på 43 mm. Andra enheter får inte användas.

- Allmänna säkerhetsanvisningar**
- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.
 - Håll barn och andra personer på avstånd under användningen av elverktyget.
 - Använd personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.
 - Bär lämplig klädsel. Bär inga löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.
 - Se till att aldrig vidröra roterande delar.
 - Undvik ett oavsiktligt idrifttagande. Kontrollera att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet om du lyfter eller bär det.
 - Kontrollera alltid att enheterna monterats på ett korrekt sätt (t.ex. skruvförband) innan arbetet påbörjas.
 - Följ tillverkarens anvisningar och säkerhetsföreskrifterna i bruksanvisningen för elverktyget som används.
 - Förvara förpackningen och säkerhetsanvisningarna säkert för framtiden.

MONTERING OCH IDRIFTTAGNING

- Kombihållare 4800 och 4802**
- Montera enheten till en arbetsplatta med tvingen (bild ovan).
- Kombihållare 4800**
- Montera enheten i MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 T-profiler med de bifogade skruvarna (bild nedan).

NL
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Beoogd gebruik
De combihouder is bedoeld voor de opname van boormachines met net- of accuvoeding met een span- halsdiameter van 43 mm. Andere apparaten mogen niet gebruikt worden.

- Algemene veiligheidsvoorschriften**
- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.
 - Houd kinderen en andere mensen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap.
 - Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en gebruik altijd een veiligheidsbril.
 - Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.
 - Zorg ervoor dat draaiende onderdelen niet worden aangeraakt.
 - Voorkom onbedoelde inschakeling. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op het stroomnet en/of de accu aansluit, oppakt of draagt.
 - Controleer altijd voorafgaand aan de werkzaam- heden of de apparaten correct zijn gemonteerd of bevestigd (bijvoorbeeld schroefverbindingen).
 - De instructies van de fabrikant en de veiligheids- voorschriften in de gebruiksaanwijzing van het gebruikte elektrische gereedschap moeten in acht worden genomen.
 - Bewaar de verpakking en de veiligheidsvoorschriften op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

MONTAGE EN INGEBRIJKNAMME

- Combihouder 4800 en 4802**
- Monteer het apparaat met de klem aan een werk- blad (afbeelding boven).
- Combihouder 4800**
- Monteer het apparaat met de bijgeleverde schroeven in de T-profielen van de MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 (afbeelding onder).

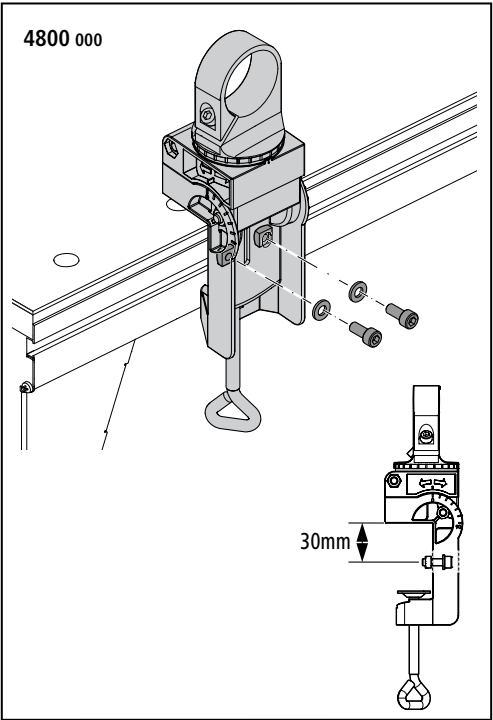
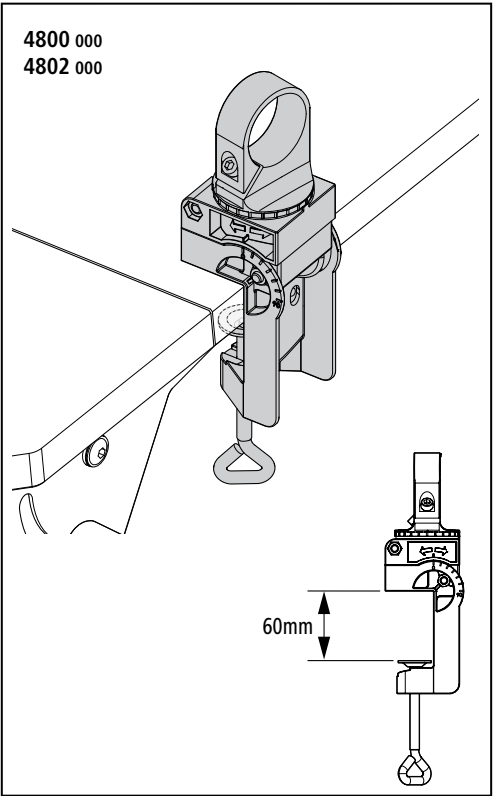
FI
TURVALLISUUSOHJEET

Käyttötarkoitus
Monitoimipidike on tarkoitettu verkko- tai akkukäyttöisille porakoneille, joiden kiinnityskaulan halkaisija on 43 mm. Siihen ei saa kiinnittää muita laitteita.

- Yleiset turvallisuusohjeet**
- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.
 - Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalun käytön aikana.
 - Käytä henkilönsuojaimia. Suojalasien käyttö on aina välttämätöntä.
 - Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väliä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.
 - Pidä huoli siitä, että et joudu kosketuksiin pyöri- vien osien kanssa.
 - Ehkäise työkalun käynnistyminen vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sähkötyökalun liittämistä virtalähteeseen tai akkuun tai ennen työkaluun tarttumista tai työkalun kantamista.
 - Tarkasta aina ennen käytön aloittamista, että käyttämäsi kone on asennettu oikein (esim. ruuviliitokset ovat kireällä).
 - Noudata valmistajan antamia ohjeita ja käytössä olevan sähkölaitteen käyttöoppaassa esitettyjä turvallisuusohjeita.
 - Säilytä pakkaus ja turvallisuusohjeet huolellisesti myöhempäa tarvetta varten.

ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO

- Monitoimipidikkeet 4800 ja 4802**
- Asenna laite puristimen kanssa työlevylle (ks. kuva yllä).
- Monitoimipidike 4800**
- Asenna laite ja oheiset ruuvit konepöydän MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 T-profiileihin (ks. kuva alla).



wolfcraft®

wolfcraft GmbH
Wolffstraße 1
D-56746 Kempenich
Germany
info@wolfcraft.com

NO

SIKKERHETSINSTRUKSER

Forskriftsmessig bruk
Kombiholderen er beregnet på nett- eller batteridrevne boremaskiner med en chuckdiameter på 43 mm.
Andre apparater må ikke brukes.

Generelle sikkerhetsmerknader

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.
- Hold barn og andre personer unna elektroverktøyet når du bruker det.
- Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.
- Ha på deg egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær på avstand fra bevegelige deler.
- Pass på at du ikke kommer i kontakt med roterende deler.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av, før du kobler det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.
- Sjekk alltid at enhetene som skal benyttes, er korrekt montert (f.eks. skruerforbindelser), før du tar til med arbeidet.
- Produsentens spesifikasjoner og sikkerhetsinstruksene i driftsveiledningen for elektroverktøyet som brukes, må følges.
- Ta vare på emballasjen og sikkerhetsinstruksene for fremtidig bruk.

MONTERING OG OPPSTART

Kombiholder 4800 og 4802

- Monter enheten på en arbeidsplate med tvingen (øvre illustrasjon).

Kombiholder 4800

- Monter enheten med de vedlagte skruene i T-profilene på MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 (nedre illustrasjon).

PL

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Uniwersalny uchwyt stołowy do wiertarek jest przeznaczony do mocowania wiertarek z szyjką o średnicy 43 mm. Nie wolno stosować innych urządzeń.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Zachować porządek i zapewnić właściwe oświetlenie na stanowisku pracy.
- Dzieci i inne osoby powinny przebywać poza obszarem użytkowania narzędzia elektrycznego.
- Należy zawsze nosić środki ochrony indywidualnej okulary ochronne.
- Nosić odpowiednią odzież. Nie zakładać luźnej odzieży ani ozdób. Włosy i odzież powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od ruchomych części.
- Uważać, aby nie dotykać obracających się części.
- Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem go lub przeniesieniem należy upewnić się, że jest ono wyłączone.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić poprawność montażu zastosowanych narzędzi (np. połączenia śrubowe).
- Przestrzegać informacji podanych przez producenta oraz wskazówek bezpieczeństwa zamieszczonych w instrukcji obsługi wykorzystywanego elektronarzędzia.
- Opakowanie i wskazówki bezpieczeństwa należy zachować do późniejszego wykorzystania.

MONTAŻ I URUCHOMIENIE

Uniwersalny uchwyt stołowy do wiertarek 4800 i 4802

- Zamontować urządzenie ze ścisłkiem na blacie roboczym (ilustracja na górze).

Uniwersalny uchwyt stołowy do wiertarek 4800

- Zamontować urządzenie za pomocą dołączonych śrub w profilach T MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 (ilustracja na dole).

RO

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Utilizarea conform destinației

Supportul combinat este conceput pentru fixarea mașinilor de găurit alimentate de la rețea sau cu acumulator, cu un diametru al găutului de fixare de 43 mm. Nu este permisă utilizarea altor aparate.

Instrucțiuni generale privind siguranța

- Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.
- Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării uneltei electrice.
- Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.
- Purtați îmbrăcămintă adecvată. Nu purtați îmbrăcămintă largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcămintea la distanță de piesele aflate în mișcare.
- Aveți grijă să nu intrați în contact cu piesele rotative.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală. Asigurați-vă că a nealata electrică este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau la acumulator, când o preluați sau o transportați.
- Înainte de a începe lucrul, verificați întotdeauna dacă aparatele folosite sunt montate corect (de ex. imbinările cu șurub).
- Trebuie respectate datele producătorului și instrucțiunile privind siguranța din manualul de utilizare al uneltei electrice folosite.
- Păstrați ambalajul și declarația de conformitate în siguranță pentru consultarea viitoare.

MONTARE ȘI PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Support combinat 4800 și 4802

- Montați aparatul cu mânghina pe un blat de lucru (figura de sus).

Support combinat 4800

- Montați aparatul cu șuruburile livrate în profilurile T ale mesei MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 (figura de jos).

EL

ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προβλεπόμενη χρήση

Ο σφιγκτήρας τρυπανιών γενικής χρήσης έχει σχεδιαστεί για να συγκρατεί τρυπάνια που λειτουργούν με ρεύμα ή μπαταρία με διάμετρο λαμίου σύσφιγξης 43 mm. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται άλλες συσκευές.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.
- Κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε γυαλιά προστασίας.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινητά μέρη.
- Προσέξτε να μην έρθετε σε επαφή με περιστρεφόμενα μέρη.
- Αποφύγετε μια ακούσια θέση σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί προτού το συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία και/ή στην μπαταρία, το πάρετε ή το μεταφέρετε.
- Ελέγχετε πάντα τη σωστή συναρμολόγηση του χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού (π.χ. βιδωτές συνδέσεις) πριν από την έναρξη των εργασιών.
- Τηρείτε οπωσδήποτε τις οδηγίες του κατασκευαστή και τις υποδείξεις ασφαλείας των οδηγιών χρήσης του χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού εργαλείου.
- Φυλάξτε τη συσκευασία και τις υποδείξεις ασφαλείας σε ασφαλές σημείο για μελλοντική χρήση.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σφιγκτήρες τρυπανιών γενικής χρήσης 4800 και 4802

- Τοποθετήστε τη συσκευή με τον σφιγκτήρα στον πάγκο εργασίας (εικόνα πάνω).

Σφιγκτήρας τρυπανιών γενικής χρήσης 4800

- Συναρμολογήστε τη συσκευή με τις βίδες που περιλαμβάνονται στη συσκευασία στα προφίλ T του MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 (εικόνα κάτω).

BG

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Употреба по предназначение

Универсалната стяга е проектирана за захващане на бормашини с мрежово захранване или акумулаторни бормашини с диаметър на патронника от 43 mm. Други уреди не могат да бъдат използвани.

Общи инструкции за безопасност

- Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено.
- Не допускайте деца и други лица близо до електрическия инструмент, докато го използвате.
- Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Пазете косата и дрехите си от подвижните части.
- Внимавайте да не докоснете въртящи се части.
- Избягвайте непредвиденото пускане в експлоатация. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрическото захранване и/или акумулаторната батерия, да го вземете или да го носите.
- Преди започване на работа винаги проверявайте правилния монтаж на използваните уреди (напр. винтови съединения).
- Трябва да се спазват информацията на производителя и указанията за безопасност в ръководството за експлоатация на използвания електрически инструмент.
- Съхранявайте опаковката и указанията за безопасност на сигурно място за бъдещи справки.

МОНТАЖ И ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Универсална стяга 4800 и 4802

- Монтирайте уреда върху работен плот с помощта на стягата (фигурата по-горе).

Универсална стяга 4800

- Монтирайте уреда с приложението винтове в T-образните профили на MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 (фигурата по-долу).

TR

GÜVENLİK UYARILARI

Amacına uygun kullanım

Kombi tutucu, 43 mm sıkıştırma boynu çapına sahip elektrikle veya akü ile çalışan matkapları tutacak şekilde tasarlanmıştır. Başka aletler kullanılmamalıdır.

Genel güvenlik uyarıları

- Çalışma bölgesini temiz ve iyi aydınlatılmış şekilde tutun.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve başka insanları uzak tutun.
- Uygun kişisel koruyucu donanım kullanın ve her zaman koruyucu bir gözlük takın.
- Uygun kıyafetler giyin.
- Bol gysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve kıyafetlerinizi hareket eden parçalardan uzak tutun.
- Dönen parçalara temas etmemeye dikkat edin.
- İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Elektrikli aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce kapalı olduğundan emin olun.
- Çalışmaya başlamadan önce her zaman kullanılan cihazların (örn. vidalı bağlantılar) doğru montajını kontrol edin.
- Üretici bilgilerine ve kullanılan elektrikli aletin işletim kılavuzundaki güvenlik uyarılarına uyulmalıdır.
- Almalısınız ve güvenlik uyarılarını ileride de kullanmak için güvenli şekilde saklayın.

MONTAJ VE İŞLETİME ALMA

Kombi tutucu 4800 ve 4802

- Cihazı bir mengene ile bir çalışma tezgahına monte edin (üstteki resim).

Kombi tutucu 4800

- Cihazı teslimat kapsamındaki vidalarla MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600'ün T profillerine monte edin (alttaki resim).

HR

SIGURNOSNE NAPOMENE

Namjenska upotreba

Univerzalni držač dizajniran je za prihvatanje strujnih ili baterijskih bušilica s promjerom steznog vrata od 43 mm.

Ne smiju se upotrebljavati drugi uređaji.

Opće sigurnosne napomene

- Svoje radno okruženje održavajte tako da uvijek bude čisto i dobro osvijetljeno.
- Tijekom rada s električnim alatom ne dopustite da vam se približavaju djeca ili druge osobe.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.
- Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću čuvajte od pokretljivih dijelova.
- Pazite da ne dođete u dodir s rotirajućim dijelovima.
- Spriječite nenamjerno puštanje alata u pogon. Uvijek se uvjerite da je električni alat isključen prije nego što ga priključite na strujno napajanje i/ili u njega umetnete akumulator, odnosno prije nego što ga primite u ruke ili počnete nositi.
- Svaki put prije početka rada provjerite jesu li korišteni uređaji ispravno montirani (npr. vijčani spojevi).
- Pridržavajte se proizvođačevih napomena i sigurnosnih napomena u uputama za uporabu korištenog električnog alata.
- Pakiranje i sigurnosne napomene dobro sačuvajte kako bi vam i kasnije bili dostupni.

MONTAŽA I STAVLJANJE U POGON

Univerzalni držač 4800 i 4802

- Montirajte uređaj na radnu ploču pomoću stezaljke (na gornjoj slici).

Univerzalni držač 4800

- Montirajte uređaj u T-profil MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 pomoću priloženih vijaka (ilustracija dolje).

CZ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Použití ke stanovenému účelu

Kombinovaný držák je určen k uchycení síťově napájených vrtaček nebo aku vrtaček s průměrem upínacího krku 43 mm. Jiné nářadí se s ním nesmí používat.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.
- Během používání elektrického nářadí dbejte, aby se děti i jiné osoby držely v bezpečné vzdálenosti.
- Používejte osobní ochranné prostředky a vždy mějte nasazený ochranný brýle.
- Při práci noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dávejte pozor, aby se Vám vlasy či oděv nedostaly do blízkosti pohybujících se dílů.
- Dbejte na to, abyste se při práci nedostali do kontaktu s rotujícími díly.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Před připojením elektrického nářadí k napájení a/nebo akumulatoru, jeho uchopením či přenášením se nejprve ujistěte, že je vypnuté.
- Před zahájením práce vždy zkontrolujte správné namontování použitého nářadí (např. šroubové spoje).
- Je nutné dodržovat údaje výrobce a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze používaného elektrického nářadí.
- Obal i bezpečnostní pokyny uschovejte na bezpečné místo pro případ pozdějšího použití.

MONTÁŽ A UVEDENÍ DO PROVOZU

Kombinovaný držák 4800 a 4802

- Připevněte přípravek pomocí svěrky k pracovní desce (horní obrázek).

Kombinovaný držák 4800

- Připevněte přípravek pomocí přiložených šroubů k T-profilům stolu MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 (dolní obrázek).

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Целевое применение

Универсальный держатель для дрели предназначен для крепления дрелей с питанием от сети или аккумулятора с помощью зажимного патрона диаметром 43 мм. Другие устройства не должны использоваться.

Общие инструкции по технике безопасности

- Соблюдайте чистоту и обеспечивайте надлежащее освещение рабочей зоны.
- Не допускайте детей и других лиц к электроинструменту во время его эксплуатации.
- Надевайте средства индивидуальной защиты и всегда пользуйтесь защитными очками.
- Надевайте соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Волосы и одежда должны находиться на расстоянии от движущихся частей.
- При работе не допускайте соприкосновения с вращающимися деталями.
- Избегайте непреднамеренного пуска оборудования. Прежде чем подключить электроинструмент к источнику питания и/или аккумулятору, поднимать или переносить его, убедитесь, что он выключен.
- Перед началом работы всегда проверяйте правильность сборки используемых устройств (например, винтовые соединения).
- Необходимо соблюдать указания производителя и правила техники безопасности в руководстве пользователя используемого электроинструмента.
- Сохраняйте упаковку и инструкции по технике безопасности для дальнейшего использования.

МОНТАЖ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Универсальные держатели для дрели 4800 и 4802

- Смонтируйте устройство с помощью струбины на рабочей плите (рисунок сверху).

Универсальный держатель для дрели 4800

- Смонтируйте устройство с помощью прилагаемых винтов в T-профилях MASTER cut 2200/2500/2600 / MASTER work 1600 (рисунок внизу).